

الأذكار التي تقال صباحًا ومساءً

KW'IZINA RYA ALLAH NYIR'IMPUHWE
NYIR'IMBABAZI Ubusabe buvugwa mu gitondo na
nimugoroba

(اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ).

Allah (ni we Mana y'ukuri) nta yindi mana ikwiye gusengwa by'ukuri uretse We, Uhoraho (Nyirubuzima bwuzuye buzira inenge), Uwigize, akanabeshaho ibiriho byose. Ntafatwa no guhunyiza habe n'ibitotsi. Ibiri mu birere n'ibiri mu isi ni ibye. Ni inde wagira uwo avuganira iwe uretse ku burenganzira bwe? Azi ibyababayeho (ku isi) n'ibizababaho (ku mperuka). Kandi nta n'icyo bamenya mu bumenyi bwe uretse icyo ashaka. Kursiyu ye ikwiriye ibirere n'isi, kandi ntanizwa no kubirinda (ibirere n'isi). Ni na We Uwikirenga, Uhambaye.

Ayat Al Kur'siy 255 Surat Al Baqarat.

(آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ * لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إَصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ).

Intumwa (Muhamadi) yemeye ibyo yahishuriwe biturutse kwa Nyagasani wayo ndetse n'abemera (barabyemeye). Bose bemeye Allah, abamalayika

be, ibitabo bye n’Intumwa ze; (bavuga bati) “Nta n’imwe turobanura mu Ntumwa ze.” Baranavuga bati “Twumvise kandi twumviye. Turagusaba imbabazi, Nyagasani wacu! Kandi iwawe ni ho byose bizasubira.”

Allah ntawe ateguka icyo adashoboye. (Umuntu) ahemberwa ibyo yakoze akanahanirwa ibyo yakoze. Nyagasani wacu! Ntuzaduhore ibyo twibagiwe (gukora) cyangwa (ibyo twakoze) twibeshye. Nyagasani wacu! Ntuzatwikoreze umutwaro nk’uko wawikoreje abatubanjirije. Nyagasani wacu! Ntuzatwikoreze ibyo tudashoboye. Tubababarire, udukize ibyaha kandi utugirire impuhwe. Ni wowe Mugenga wacu, dutabare uduhe gutsinda abahakanyi.

Surat Al Baqarat Ayat 285-286

(قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ).

Vuga (yewe Muhamadi) uti “We ni Allah, umwe Rukumbi,”

Vuga (yewe Muhamadi) uti “Niragije (Allah), Nyagasani w’umuseke”,

Vuga (yewe Muhamadi) uti “Niragije (Allah), Nyagasani w’abantu,”

Izi Surat zose zisomwa inshuro eshatu eshatu.

أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق.

AUDHU BIKALIMATILAH TAMAT MIN SHARI MA
KHALAQA: Nikinze ku magambo ya Allah yuzuye

kugira ngo andinde ibibi by'ibyo yaremye.
Akabivuga (inshuro eshatu)

بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم.

BISMILLAH I LADHI LA YADWURU MA'A SMIHI
SHAY'UN FIL AR'DWI WA LA FI SAMA-I WA HUWA
A-SAMI'UL ALIM: Niragije izina rya Allah ryo iyo
rivuzwe nta kibi gishobora kubaho ku isi cyangwa
se mu kirere, kandi Allah ni Uwumva cyane buri
kimwe Umumenyi uhebuje. Akabivuga (inshuro
eshatu)

رضيت بالله رباً وبالإسلام ديناً وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبياً.

RADWIITU BILLAH RABAN, WA BIL ISLAMI
DIINAN, WA BIMUHAMADIN SWALALLAHU
ALAYHI WA SALAMA NABIYAN: Nishimiye ko Allah
ari we Mana yanjye, na Isilamu ko ari yo dini yanjye,
na Muhamad (Imana imuhe amahoro n'imigisha)
ko ari we Ntumwa yanjye. Akabivuga (inshuro
eshatu)

أصبحنا وأصبح الملك لله والحمد لله لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله
الحمد وهو على كل شيء قدير، رب أسألك خير ما في هذا اليوم وخير ما بعده،
وأعوذ بك من شر ما في هذا اليوم ومن شر ما بعده، رب أعوذ بك من الكسل
والهرم وسوء الكبر، وأعوذ بك من عذاب النار وعذاب القبر.

ASW'BAH'NA WA ASW'BAHAL MULKU LILLAH,
WAL HAMDU LILLAH I, LA ILAHA ILA LLAHU
WAH'DAHU LA SHARIKA LAHU, LAHUL MUL'KU,
WA LAHUL HAM'DU, WA HUWA ALA KULI SHAY'IN
QADIR. RABI AS'ALUKA KHAY'RA MA FI HADHAL

YAW'MI WA KHAY'RA MA BA'ADAHU, WA AUDHU
BIKA MIN'SHARI MA FI HADHAL YAWUMI WA
SHARI MA BA'ADAHU. RABI AUDHU BIKI MINAL
KASALI WAL HARAMI WU SU-IL KIBARI, WA
AUDHU BIKI MIN ADHABI NAR WA ADHABIL
QAB'RI: Turamutse ubutware bwose ari ubwa
Allah, kandi Allah niwe ukwiye gushimwa nta yindi
mana ibaho ikwiye gusengwa by'ukuri uretse Allah
wenyine utagira umufasha cyangwa uwo
babangikanye, niwe Nyir'ubwami bwose, ni nawe
ukwiye gushimwa n'ibisingizo byuzuye, kandi ni
nawe ufite ubushobozi kuri buri kintu .Mana
Nyagasani murezi wanjye ndagusaba ibyiza byose
biri muri uyu muni n'ibyiza byose biri mu muni
izawukurikira, kandi Mana nkwinzeho ngo
undinde ibibi byose biri muri uyu muni n'ibibi biri
mu muni izawukurikira. Mana Nyagasani Muremyi
wanjye ndagusaba ngo undinde ubunze no
gusaza nabi, Mana Nyagasani nkwinzeho kandi
ngo undinde ibihano byo mu muriro utazima
ndetse ngo unandinde ibihano byo mu mva." N'iyi
bugorobyeye aravugaga ati:

أَمْسِينَا وَأَمْسَى الْمَلِكُ لِلَّهِ،

AMSAYNA WA AMSAL MULKU LILLAH: Bugorobyeye
ubwami n'ubutware ari ibya Allah. Akanongeraho
amagambo agira ati:

رب أسألك خير ما في هذه الليلة...

RABI AS'ALUKA KHAY'RA MA FI HADHIHI
LAY'LAT: Mana Nyagasani ndagusaba ibyiza biri
muri iri joro... Kugeza ageze ku musozo w'ubu
busabe. akabisimbuza aho yavuze ati
(ASW'BAH'NA WA ASW'BAHA: Turamutse ubwami
bwose n'ubutware ari ibya Allah) ndetse n'aho
bavuga bati (AN HADHAL YAWUMA: By'uyu muni)

اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحيا وبك نموت وإليك النشور.

ALLAHUMA BIKI ASWBAHNA, WABIKI
AMSAYNA, WABIKI NAHYA, WABIKI NAMUTU,
WA ILAYKA NUSHUR: Mana turamutse kubera
wowe, ninawe utugejeje uyu mugoroba, Mana
turiho kubera wowe, dupfa kubera wowe, kandi
iwawe niho tuzazukira. N'iyi bugorobyeye aravugaga
ati:

اللهم بك أمسينا وبك أصبحنا وبك نموت وبك نحيا وإليك المصير.

N'iyi bugorobyeye aravugaga ati: ALLAHUMA BIKI
AMSAYNA, WA BIKI ASW'BAH'NA, WA BIKI
NAH'YA, WA BIKI NAMUTU, WA ILAYKAL
MASWIIR: Mana Nyagasani tugeze ku mugoroba ku
bwawe, no ku bwawe turi buramuke, no ku bwawe
turiho, no ku bwawe tuzapfa, kandi iwawe niho hari
igarukira rya byose.

اللهم ما أصبح بي من نعمة أو بأحد من خلقك فمنك وحدك لا شريك لك فلك الحمد
ولك الشكر.

ALLAHUMA MA ASW'BAHA BII MIN NI'IMATIN
AW BI AHADIN MIN KHAL'QIKA, FAMIN'KA
WAH'DAKA LA SHARIKA LAKA, FALAKAL HAMDU

WA LAKA SHUK'RU: Mana Nyagasani, inema zose ndamukanye cyangwa se iz'uwo ari we wese mu biremwa byawe aramukanye, zose zituruka iwawe wenyine, ntufite uwo mubangikanye, ni wowe Nyir'ikuzo Nyir'ishimwe. N'iyi bugorobye aravuga ati:

ما أمسى بي.

MA AM'SAA BII...: Inema zose ngorobezanyije...

(Inshuro eshatu)

اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة، اللهم إني أسألك العفو والعافية في ديني ودنياي وأهلي ومالي، اللهم استر عوراتي وآمن روعاتي، اللهم احفظني من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي، وأعوذ بعظمتك أن أغتال من تحتي.

ALLAHUMA INI AS'ALUKAL A'AF'WA WAL AFIYAT FII DIINII WA DUNIYAYA, WA AH'LII WA MALII. ALLAHUMA US'TUR A'AWRAATII WA AMIN RAWU'ATII. ALLAHUMA IH'FADHW'NII MIN BAYNI YADAYA WA MIN KHAL'FII, WA A'AN YAMIINII, WA AN SHIMALII, WA MIN FAW'QII, WA AUDHU BIADHWAMATIKA AN UGH'TAALA MIN TAH'TII: Mana Nyagasani ndagusaba ngo ungirire impuhwe unampe ubuzima bwiza muri iyi si, no ku munsu w'imperuka. Mana Nyagasani ndagusaba ko wangirira impuhwe ukampa n'ubuzima bwiza mu idini ryanjye, no mu isi yanjye no mu muryango wanjye ndetse no mu mutungo wanjye. Mana Nyagasani mpishira ubwambure bwanjye, unampe gutekana mu binteye ubwoba! Mana Nyagasani

ndinda (ingorane n'ibibi) biri imbere yanjye, n'ibiri inyuma yanjye, n'ibiri iburyo bwanjye n' ibiri ibumoso bwanjye, n'ibiri hejuru yanjye kandi nkwikinzeho Mana ku bw'ubuhangange bwawe ngo undinde ikibi gishobora guturuka munsu yanjye.

اللهم أنت ربي لا إله إلا أنت، خلقتني وأنا عبدك وأنا على عهدك ووعدك ما استطعت، أعوذ بك من شر ما صنعت، أبوء لك بنعمتك عليّ، وأبوء بذنبي، فاغفر لي فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت.

ALLAHUMA ANTA RABI LA ILAHA ILA ANTA KHALAQ'TANI WA ANA AB'DUKA, WA ANA ALA AH'DIKA WA WA'DIKA MASTATWA'ATU, AUDHU BIKA MIN SHARI MA SWANA'ATU, ABUU- U LAKA BINI'IMATIKA ALAYA WA ABUU- U BIDHANBII FAGH'FIR LII, FA INAHU LA YAGH'FIRU DHUNUBA ILA ANTA: "Mana ni Wowe Nyagasani wanjye. Nta yindi mana ibaho ikwiye gusengwa itari wowe. Warandemye nanjye ndi umugaragu wawe. Nubahiriza isezerano ryawe n'ibyo nakwemereye uko nshoboye kose. Nkwikinzeho ngo undinde ibibi nakoze. Nemera inema zawe kuri njye, ndetse nemera ibyaha byanjye; none mbabarira kuko nta wundi ubabarira ibyaha utari Wowe.

اللهم فاطر السموات والأرض، عالم الغيب والشهادة، ربَّ كل شيء ومليكه، أشهد أن لا إله إلا أنت، أعوذ بك من شر نفسي ومن شر الشيطان وشركه وأن أقترف على نفسي سوءاً أو أجره إلى مسلم.

ALLAHUMA ALIMAL GHAYBI WA SHAHADAT, FATWIRAT SAMAWATI WAL AR'DWI, RABA KULI

SHAY'IN WA MALIKAHU, ASH'HADU AN LA ILAHA
ILA ANTA. AUDHUBIKA MIN SHARI NAF'SII, WA
MIN SHARI SHAYTWANI WA SHAR'KIHI, WA AN
AQ'TARIFA ALA NAF'SII SU'AN AW ADJURAHU ILA
MUS'LIMIN: Mana Nyagasani, umumenyi
w'ibiyhishe n'ibigaragara, umuhanzi w'ibirere n'isi,
Nyagasani wa buri kintu cyose akaba ari nawe
mugenga wacyo, ndahamya ko nta yindi mana
ibaho ikwiye gusengwa by'ukuri uretse wowe
wenyine, nkwikinzeho ngo undinde ibibi
by'umutima wanjye, unandinde ibibi bya
Shaytwani n'abambari bayo, ndetse unandinde
kuba nagira ikibi nkora, cyangwa se nkagikorera
undi muyisilamu.

اللهم إني أصبحت أشهدك وأشهد حملة عرشك وملائكتك وجميع خلقك
بأنك أنت الله لا إله إلا أنت وأن محمدًا عبدك ورسولك.

ALLAHUMA INI ASW'BAH'TU USH'HIDUKA, WA
USH'HIDU HAMALATA AR'SHIKA, WA
MALAIKATIKA, WA DJAMI'A KHAL'QIKA ANAKA
ANTA LLAH LA ILAHA ILA ANTA WAH'DAKA LA
SHARIKA LAKA, WA ANA MUHAMADAN ABDUKA
WA RASULUKA: Mana Nyagasani, ndamutse
ngutangaho umuhamya, no ku bamalayika
bateruye Ar'shi yawe y'icyubahiro, no ku bandi
bamalayika bawe, no ku biremwa byawe byose ko
ari wowe Mana imwe rukumbi yo idafite uwo
ibangikanye nawe, nanahamya kandi ko Muhamadi

ari Intumwa ya Allah akaba n'umugaragu we.
Byagera ku mugoroba akavuga ati:

اللهم إني أُمسيت...

ALLAHUMA INI AM'SAY'TU: Mana Nyagasani,
ngejeje ku mugoroba ngutangaho umuhamya,...
Kugeza ku musozo (akabivuga inshuro enye)

LA ILAHA ILALLAHU WAH'DAHU LA SHARIKA
LAHU LAHUL MUL'KU WA LAHUL HAMDU WA
HUWA ALA KULI SHAY'IN QADIIR: Nta yindi mana
ikwiye gusengwa by'ukuri uretse Imana imwe
rukumbi Allah, we udafite uwo babangikanye, niwe
Nyr'ubwami n'ikuzo, kandi niwe ufite ubushobozi
kuri buri kintu. (Inshuro ijana) mu gitondo na
nimugoroba.

حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم.

HASBIYALLAHU LA ILAHA ILA HUWA ALAYHI
TAWAKALTU WA HUWA RABUL ARSHIL
ADHWIIM: Allah we nta yindi mana ikwiye
gusengwa by'ukuri uretse We arampagije, ni We
niringiye, kandi ni We Nyagasani wa Ar'shi
ihambaye. (Inshuro zirindwi).

سبحان الله وبحمده

SUB'HANALLAHU WA BIHAM'DIHI: Ubutagatifu ni
ubwa Allah kandi ni nawe ukwiye gushimwa no
gusingizwa. Akabivuga (inshuro ijana) mu gitondo
cyangwa se nimugoroba cyangwa se hombi.

أستغفر الله وأتوب إليه.

AS'TAGH'FIRULLAHA WA ATUBU ILAY'HI: Nicujije kuri Allah kandi musabye imbabazi (z'ibyaha byanjye). Akabivuga (inshuro ijana).

Ibi nibyo Allah anshoboje kwandika, ndasaba Allah ko yazabigira iby'umumaro ku bandi.

Byanditswe na Muhamad A-Swalih Al Uthaymin ku wa 20-1-1418 Hijiriyat.

Index

No table of contents entries found

rw312v2.0 - 04/09/2026